





جامعة تيسمسيلت

المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات

مصنفة " C "

في الآداب، الحقوق والعلوم السياسية، العلوم الاقتصادية
والعلوم الإنسانية والاجتماعية

المجلد الرابع عشر العدد 02 ديسمبر 2023

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات
مصنفة " C "



جامعة تيسمسيلت - الجزائر -

شروط النشر وضوابطه

-المعيار مجلة علمية مصنفة تنشر البحوث الأكاديمية والدراسات الفكرية والعلمية والأدبية التي لم يسبق نشرها من قبل.

- دورية تصدر مرتين في السنة عن جامعة بتيسمسيلت. الجزائر.

- تُقبل البحوث باللغات العربية والفرنسية والانجليزية.

- ضرورة وجود مختصر أو تمهيد للمقال سواء باللغة العربية أو الأجنبية.

- تخضع البحوث والدراسات المقدمة للمجلة للشروط الأكاديمية المتعارف عليها.

- تخضع البحوث للتحكيم من طرف اللجنة العلمية للمجلة.

- تتم الكتابة بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (14).

- تتم كتابة البحوث كاملة أو الفقرات والمصطلحات والكلمات باللغة الأجنبية داخل البحوث المكتوبة باللغة

الفرنسية بخط (Times new roman) حجم (12)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (10).

- تكون الهوامش والإحالات على طريقة أسلوب APA

- لا يقل حجم البحث عن 08 صفحات ولا تتجاوز 15 صفحة.

- المواد المنشورة تعبر عن آراء أصحابها، والمجلة غير مسؤولة عن آراء وأحكام الكتاب. كما أن ترتيب البحوث

يخضع لاعتبارات تقنية وفنية.

المدير المسنول عن النشر

أ. د. عيساني امحمد.

المعيار

المجلد الرابع عشر العدد 2 ديسمبر 2023

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات

مصنفة " C "

تصدر عن جامعة تيسمسيلت - الجزائر

توجه جميع المراسلات باسم رئيس التحرير

عن طريق البوابة الإلكترونية www.asjp.cerist.dz

جامعة تيسمسيلت. الجزائر.

البريد الإلكتروني: www.cuniv.tissemsilt.dz

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

رئيس المجلة:

أ. د. دهوم عبد المجيد

المدير المسؤول عن النشر:

أ.د. عيساني محمد

رئيس التحرير:

أ.د. مرسي رشيد.

نواب رئيس التحرير:

أ.د. واضح أحمد الأمين، أ.د. علاق عبد القادر، أ.د. العيداني الياس، أ.د. عطار خالد، أ.د.

لكحل فيصل، أ.د. قاسم قادة د. دهقاني أيوب، د. بوسكرة عمر.

سكرتيرا المجلة:

عرجان نورة، سلطاني محمد رضا

هيئة التحرير:

أ.د. غربي بكاي، أ.د. قاسم قادة، د. عطار خالد، د. صالح ربوح، أ.د. مصايح محمد، د. بن رابح خير الدين، د. بوسيف إسماعيل، أ.د. بوراس محمد، أ. د. شريط عابد، د. محي الدين محمود عمر، أ.د. روشو خالد، أ.د. العيداني إلياس، أ.د. فايد محمد

الهيئة العلمية:

من جامعة تيسمسيلت: أ.د. بشير دردار، أ.د. بن فريجة الجلالي، أ.د. أحمد واضح أمين، أ.د. تواتي خالد، د. ربوح صالح، أ.د. غربي بكاي، أ.د. بوركبة ختة، أ.د. طعام شامخة، أ.د. شريف سعاد، أ.د. يعقوبي قدوية، أ.د. مرسلي مسعودة، أ.د. بن علي خلف الله، أ.د. رزايقية محمود، د. بوغاري فاطمة، أ.د. قردان ميلود، أ.د. يونس محمد، أ.د. فتوح محمود، أ.د. عيسى حورية، د. بوضوار صورية، وسواس نجاة، أ. د. بوزيان أحمد، من جامعة صفاقس، تونس: أ. د. عبد الحميد عبد الواحد، د. بوبكر بن عبد الكريم، من جامعة المنصورة، مصر: د. محمد كمال سرحان، من جامعة طرابلس، ليبيا: د. أحمد رشراش، من الجامعة الأردنية، الأردن: أ. د صادق الحايك، من جامعة الجزائر 03، الجزائر: د. فتحي بلغول، من جامعة لمين دباغين، سطيف: أ. د بوطالي بن جدو، من جامعة وهران: أ. د. مخطار حبار، من جامعة سيدي بلعباس: أ. د. محمد بلوحي، من جامعة سعيدة: د. عبد القادر راجحي، من جامعة تلمسان: أ. د. محمد عباس، أ. د. عبد الجليل مرتاض، من جامعة تيزي وزو: أ. د. مصطفى درواش، من جامعة مستغانم: د. منصور بن لكحل، من جامعة زيان عاشور، الجلفة: د. حربي سليم، د. علة مختار، عروي مختار، من جامعة حسيبة بن بوعلي، شلف: أ. د حفصاوي بن يوسف، أ. د موسى فريد، د. بوراس محمد، د. علاق عبد القادر، د. روشو خالد، أ.د. مرسي مشري، د. لعروسي أحمد، د. قززان مصطفى، د. زرقين عبد القادر، د. محمودي قادة، أ.د. العيداني إلياس، د. عيسى سماعيل، د. بوزكري الجليلي، د. ضويفي حمزة، د. كروش نور الدين ، د. بوكريدي عبد القادر، د. عادل رضوان. من جامعة ابن خلدون تيارت: أ. د. عليان بوزيان، أ. د. فتاك علي، أ. د. بو سماحة الشيخ، أ. د. بن داود إبراهيم، أ. د.

شريط عابد. UNIVERSITIE PAUL SABATIER TOULOUZE 03. FRANCE: CRISTINE

Mensson

كلمة العدد

تواصل مجلة المعيار مسارها العلمي دون توقف، وقد بلغت العدد الثاني من المجلد الرابع عشر من سنة 2023، حيث شارفت على سنتها الرابعة عشر من الصدور دون توقف، فهي بذلك وفرت فضاءات علمية لكل الباحثين من أساتذة وطلبة من داخل وخارج الوطن.

فكعادته احتوى هذا العدد على دراسات وأبحاث متنوعة، شملت كل التخصصات، فتناول على سبيل المثال مواضيع في فلسفة التاريخ وفلسفة العلوم، أما في الأدب فقد تناول العدد أبحاثا حول الدراسات والأدبية البلاغية، والنقد الأدبي وقضايا النثر والشعر، وفي علم التاريخ تناول الباحثون، قضايا اجتماعية مهمة، وكذا إلى أبحاث في النشاطات البدنية والرياضة. وأخرى ذات الطابع الاقتصادي والقانوني، بالإضافة إلى دراسات أخرى بلغات اجنبية.

نأمل من كل الباحثين المهتمين بالبحث العلمي التواصل معنا.

المدير المسؤول عن النشر

أ.د. عيساني محمد

محتويات العدد

الصفحة	الموضوع	الرقم
10 -1	(اللا محكي) في الرواية النسوية الجزائرية رواية كوب شاي للامية خلف الله نموذجاً أ.د. خلف الله بن علي، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت-	01
22 -11	أثر النسق الثقافي في بناء الخطاب الشعري الصوفي - نسق الفكر الجبري في ترجمان الأشواق أنموذجاً - ط.د. دريس مسيكة 1*، أ.د. الميلود قردان ، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت-	02
34 -23	استراتيجية التعبير من خلال أداء المعلم وتقويم المتعلم ط.د. دحماني ميلود، (المشرف) أ.د.رزايقية محمود، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت-	03
50 -35	إعجاز القرآن وأثره في نظرية النظم بين الباقلانيّ وعبد القاهر الجرجانيّ حمراس محمد، جامعة غليزان ، الجزائر	04
65 -51	الأزدواجية اللغوية في الحقل الأكاديمي وإعادة إنتاج الفرنسية- دراسة ميدانية لعينة من الطلبة ببعض جامعات الجزائر العاصمة- بولعراف رضوان، سماح عوايجية، جامعة الجزائر2-الجزائر	05
78 -66	بين الشعر الصوفي والشعرية الصوفية (مقاربات مفاهيمية) بوعبيد كزّة، زدادقة سفيان، جامعة محمد الأمين دباغين سطيف، الجزائر	06
91 -79	تناسب المقاصد الخطابية والنتائج السياقية وفق نظرية الملاءمة التداولية-دراسة تطبيقية في سورة الجن- بلعكري سميّة، بوسعيد جميلة، جامعة الجيلالي اليابس -سيدي بلعباس- (الجزائر)	07
107 -92	تيسير النحو العربي عند عبد الكريم الفكون من خلال كتابه "فتح المولى" ط.د. معمّر حاج العربي، المشرف: أ.د. بلحسين محمد، جامعة ابن خلدون، تيارت-الجزائر-	08
117 -108	جهود عبد الرحمان الحاج صالح في الدرس الصوتي ط.د يعقوب عمر، د إبراهيم طيشي، جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر.	09
132 -118	سؤال الأنساق الثقافية في رواية(ليتني امرأة . ثرثرة عادية) ل(هنوف الجاسر) د. برفاد أحمد، جامعة جيلالي بونعامة - خميس مليانة - الجزائر	10
146 -133	فكرة المقاصد عند الشاطبي بين أصول الشريعة وأصول النحو لقريظ بلقاسم، طيبة ميدني، جامعة الجزائر2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر،	11
162 -147	لامية العرب من الجمالية الشعرية إلى المستتر الثقافي- هيمنة نسق الترهيب عند الشنفرى- ط.د: الصيد جلول، أ-د : طالب عبد القادر، جامعة أحمد بوقرة، بومرداس - الجزائر	12
172 -163	مظاهر الانزياح في الحكم العطائية ط.د مدام سامية، أ.د. عطار خالد، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت-	13
183 -173	Arab Contributions to the Articulatory Phonetics According to the Anatomical Studies HAMIDANI AISSA, HAMIDANI AHLEM, University of Ibn Khaldoun – Tiaret –Algeria	14
197 -184	La guerre, son ordre...et ses désordres La mise en mots du thème de la guerre dans le roman La princesse et le clown de Hamid Skif BENTELIDJAN Siham. Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences humaines, Bouzaréa, Alger, Algérie.	15
213 -198	أثار تطبيق المادة 54 من قانون الأسرة على المجتمع الجزائري: دراسة سوسيوقانونية دحمون حفيظ، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت-	16

230 -214	إشكالية المضامين القيمية ومنطق حوار الحضارات في ظل العلاقات الأورو-عربية جزار مصطفى، جامعة حسبية بن بوعلي بالشلف، الجزائر.	17
243 -231	الإصلاح السياسي وأثره على توجهات السياسة العامة في الجزائر، السياسة العامة البيئية أنموذجاً ط.د. رقيق فاروق، أ.د. تراكة جمال، جامعة الجيلالي بونعامة، خميس مليانة -الجزائر-	18
258 -244	التوظيف السياسي للقبيلة في ليبيا 1969-2022 المبروك خليفة كرفاع، كلية احمد بن محمد -قطر-	19
274 - 259	الحق في الصحة والحصول على الدواء في التشريع الجزائري وفاء شعلال، الأستاذ المشرف: فرحات حمو جامعة عبد الحميد بن باديس-مستغانم -الجزائر-	20
285-275	الحماية القانونية للبيئة من الاضرار الناتجة عن الاسلحة الفتاكة في النزاعات المسلحة الدولية العيشي عبد الرحمان، كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة البليدة 2- الجزائر-	21
296 -286	الدبلوماسية المناخية كآلية لتعزيز الحوكمة البيئية سليمان سها م ، جامعة البليدة 2 -الجزائر-	22
311 - 297	الطاقات المتجددة كخيار استراتيجي لتحقيق أبعاد التنمية المستدامة -دراسة حالة الجزائر- زهير بوكريف، محمد لعقون جامعة لونيبي علي -البليدة 2-الجزائر-	23
323 -312	النزوح البيئي، إشكالية الظاهرة والبيانات بلمادي سفيان، جامعة علي لونيبي - البليدة 2 -الجزائر-	24
338-324	تعزيز الأمن البيئي في النزاعات المسلحة رحماني مهدي، أستاذ محاضر "أ"، جامعة البليدة 02 -الجزائر-	25
353 -339	تقييم المشاركة السياسية في الجزائر 2019-2023 زيتوني محمد، جامعة محمد بوضياف "المسيلة -الجزائر-	26
365 -354	دور الاجتهاد القضائي الجزائري في تقدير مصلحة المحضون قدوش سميرة، جامعة أحمد بن يحيى الوئشردسي، تيسمسيلت -الجزائر-	27
381 -366	دور الوظائف الخضراء في دعم الاستدامة وتحقيق الأمن البيئي زان مريم، جامعة لونيبي علي البليدة 2-الجزائر	28
397 -382	فقدان التنوع البيولوجي وانعكاساته على الامن الغذائي العالمي د.فكري شهرزاد، جامعة لونيبي علي، كلية الحقوق والعلوم السياسية -الجزائر-	29
410-398	مساهمة الطالب "عيسى مسعودي" الثورية في الصحافة التونسية 1956-1957 د. محمد سريج، جامعة حسبية بن بوعلي الشلف -الجزائر-	30
426 -411	الاستثمار الفلاحي بولاية تيسمسيلت خلال الفترة 2010-2021 بين الواقع والمأمول صادق جميلة، جامعة أحمد بن يحيى الوئشردسي -تيسمسيلت- الجزائر-	31
441 -427	التوازن المالي في الجزائر بين حوكمة الإنفاق العام والاستدامة المالية فيرم يمينة، شيبوط سليمان، جامعة الجلفة -الجزائر-	32
456 -442	الدور الوسيط للقيمة المدركة في تعزيز أثر جودة الخدمة على ولاء العملاء-دراسة حالة بنك القرض الشعبي الجزائري (CPA)- باني فتحي ¹ ، بركان مامة ² ¹ جامعة تيسمسيلت -الجزائر-- ² جامعة يحي فارس المدية -الجزائر-	33

471-457	المؤسسات الرائدة في تبني تكنولوجيا المعلومات والاتصال في الجزائر، الوكالة الوطنية للتشغيل نموذجاً ط.د. فني ياسين ¹ ، د. سحوان علي ²	34
486-472	دراسة لواقع تجربة توجه الجزائر نحو زيادة اهتمامها بالاستثمار في الطاقة المتجددة عائشة نجاح ¹ ، بوقادير ربيعة ²	35
500-487	مبادرة طريق الحرير الجديد بين الاستراتيجيات الصينية والتحديات الأمريكي لخنداري جلول ¹ ، غربي محمد ²	36
514-501	Perception des étudiants de l'atmosphère d'un site web éducatif: évaluation avec l'outil EEAM GUELAILIA Redouane ¹ , BOUZIANE Mohamed ² ¹ Université de Tissemsilt, Algérie- ² Université de Tissemsilt, Algérie	37
527-515	الاسترخاء وأثره الإيجابي على تطوير الأداء لدى رياضي دفع الجلة طاهير عمار ¹ ، لزنك احمد ² ، داخية عادل ³	38
543-528	إشكالية ادماج الانترنت في الدراسة بين اعتبارات التربية وتحديات وسائل التكنولوجيا المعاصرة د. فضيلة رياحي، جامعة البليدة2-الجزائر-	39
556-544	الالتزام التنظيمي وعلاقته بالأداء المهني لدى العمال ابراهيم بيض القول ¹ ، تجاني منصور ²	40
565-557	البعد التراثي في النصوص التعليمية - التطور الابتدائي نموذجاً - أحمد بونيف، المركز الجامعي نور بشير- البيض-الجزائر-	41
580-566	الحسبة على الحمامات في المغرب الاسلامي شوترنجاة ¹ ، حمدوش زهيرة ²	42
591-581	الدراسات القرآنية مفهومها وعلاقتها بعلوم القرآن خالد مهدي، جامعة الجزائر1- بن يوسف بن خدة- كلية العلوم الإسلامية-الجزائر-	43
607-592	السكن المشترك وتأثيره على الممارسات الجنسية لدى الأزواج دراسة سوسيو أنثروبولوجية بمدينة وهران ط.د. مشري محمد، جامعة وهران2-الجزائر-	44
624-608	الصدق الخارجي للنسخة العربية لاختبار MMPI 2 د. علي تودرت نسيمه قسم علم النفس - كلية العلوم الاجتماعية - جامعة الجزائر2-الجزائر-	45
634-625	الموروث الثقافي إبان الاستعمار، التعليم في الجزائر في الفترة ما بين 1925-1961 نموذجاً رزوقي عبد الله ¹ ، مسعودي العلمي ²	46
649-635	أهمية المنهج الكمي في تدوين الديمغرافيا التاريخية في المغرب الإسلامي د. مزردى فاتح، جامعة البليدة 2 -الجزائر-	47
662-650	براديعم الوسيط في ضوء ميلاد ماكلوهانية جديدة: قراءة في المفاهيم رشيد بن راشد، جامعة وهران (2)-الجزائر-	48

675 -663	تأثير القراءة الإلكترونية على الكتاب الورقي في ظل انتشار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قراءة سوسولوجية نقدية لتحليل الواقع والتحديات قاسي محمد الهادي، جامعة اكلي محند أولحاج البويرة -الجزائر-	49
691 -676	تقويم محتوى برامج العلوم للمرحلة الابتدائية في ضوء متطلبات التربية الصحية د. تزكرات عبد الناصر ¹ ، د. محمودي سليم ² ¹ جامعة محمد لمن دباغين-سطيف 2،- الجزائر- ² جامعة البشيرابراهيمى برج بوغريج، الجزائر،	50
707 -692	دور التعليم عن بعد في تنمية التفكير الابداعي لدى طلاب جامعة الشرقية من وجهة نظر أعضاء هيئة التدريس د. أمينة بن قويدر صمد ¹ ، د. جوخة الصوافي ² ، د.قاسم العجمي ³ ¹ جامعة الشرقية -سلطنة عمان- - ² جامعة الشرقية -سلطنة عمان- - ³ جامعة الشرقية -سلطنة عمان-	51
722 -708	دور تكنولوجيا الاتصال الرقمي في عصرنة المؤسسات الخدمتية دراسة حالة لمؤسسة الصندوق الوطني للتأمينات الاجتماعية للعمال الأجراء CNAS- عين الدفلى أحمد جبار ¹ ، السلامي دلال ² ¹ جامعة خميس مليانة-الجزائر- - ² جامعة خميس مليانة -الجزائر-	52
737 -723	صعوبات البحث الأكاديمي لدى طلبة العلوم الاجتماعية-دراسة ميدانية بقسم العلوم الاجتماعية في جامعة الشلف- أ. د. سهلية بوجلال ¹ ، د. عمر بوسكرة ² ¹ جامعة محمد بوضياف- المسيلة -الجزائر- - ² جامعة محمد بوضياف- المسيلة -الجزائر-	53
745 -738	ضوابط التأويل في الفلسفتين اليهودية والعربية الإسلامية - دراسة تحليلية - د. سحوان رضوان. جامعة ابن خلدون، تيارت -الجزائر-	54
761 -746	فيروس كورونا يحاكي إرهابًا بيولوجيًا: قراءة فلسفية نقدية معوشي حياة ¹ ، حاج علي كمال ² ¹ جامعة 8 ماي 1945 قالمة -الجزائر- - ² جامعة 8 ماي 1945 قالمة -الجزائر-	55
777 -762	قيم المواطنة في التصور الصوفي الإسلامي هارون غنيمية، جامعة حسبية بن بوعلي كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية-شلف -الجزائر-	56
791 -778	مدارس رعاية ذوي الهمم في الجزائر - الإعاقة السمعية نموذجًا- ذيب وسيلة، جامعة البليدة 2-الجزائر-	57
803 -792	مستوى مساهمة مستشاري التوجيه في التخفيف من العنف المدرسي من وجهة نظرهم- دراسة ميدانية بمركز التوجيه المدرسي والمهني بالمسيلة- أ.د. مصطفى بعلي ¹ ، د. هجيرة بوساق ² ¹ جامعة محمد بوضياف- المسيلة -الجزائر- - ² جامعة محمد بوضياف- المسيلة -الجزائر-	58
815 -804	معركة العقل عند عبد الله شريط مبارك فضيلة، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	59
825 -816	نحو عولمة الفهم عند "ادغار موران" معاطلية سامية ¹ ، كحول سعودي ² ¹ جامعة 8 ماي 1945 -قالمة -الجزائر- - ² جامعة 8 ماي 1945 -قالمة -الجزائر-	60
839 -826	نقد وتأسيس لخطاب ماركسي جديد عند لويس ألتوسير عليش لعموري، المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة -الجزائر-	61
856 -840	واقع الفعل السياحي بين ثنائية التنمية المستدامة وثقافة المورد البشري د. زروق علي، جامعة خميس مليانة -الجزائر-	62
871-857	Decoding Reading Comprehension Challenges: A Study of Biology Students in Algerian Higher Education Dr. Asma Djaidja¹, Dr. Abla Ahmed Kadi² ¹University Center of Barika, Algeria- ²University of M'sila, Algeria	63

886-872	Promoting Algerian EFL students' comprehension via e-reading materials Sihem Zerbout ¹ , Nouria Messaoudi ² ¹ Ain Temouchent University, Algeria - ² Teacher Training College, Mostaganem (ENSM), Algeria	64
898-887	South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue Ktir Keltoum ¹ , BensafiZoulikha ² ¹ University of Algiers 2 Abou El Kacem Saâdallah, Algeria- ² University of Algiers 2 Abou El Kacem Saâdallah	65
913-899	The impact of using modern media and communication technologies in implementing the concept of artificial intelligence in university communities. Slimani Leila University of Ghardaia –Algeria-	66
923-914	Unveiling the Role of History in Enhancing the Power of Arab Gulf States Zaoui Rabah ¹ , Lounis Faris ² ¹ Akli Muhand Oulhadj University -Algeria- ² University of Algiers 03 -Algeria-	67
936-924	Violence in the Algerian school, its forms, factors and prevention Fadila Belabbes ¹ , Salima Abdeslam ² ¹ Universite Moulay El Tahar Saida- ² Universite Mohamed boudiaf- msila	68
952-937	Energie renouvelable, développement durable et sécurité écologique: mondiaux. Le paradoxe des lobbies des hydrocarbures Hamdis Makboula, université Blida 2- Lounici Ali -Algérie-	69
962-953	L'appréciation du Droit des montages fiscaux des multinationales Etude comparative Boumediene Zaza, Faculté de Droit et de Sciences Politiques Université Oran 2 –Algérie-	70
974-963	Protection de l'environnement à travers l'économie circulaire dans l'industrie textile: Approches et procédés Hanane ZAMOUM, EHEC KOLEA, laboratoire Marketic EHEC –Algérie-	71
990-975	الرؤية الفجائية في السرد النسوي من منظور الناقد محمد معتصم كمال غربي ¹ ، أ.د. شامخة طعام ² ¹ جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي تيسمسيلت -الجزائر- ² جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي تيسمسيلت -الجزائر-	72
999-991	تمظهرات الخطاب الصوفي عند عبد القادر فيدوح عاشور موسى*، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي تيسمسيلت -الجزائر-	73
-1000 1016	علاقة استخدام مواقع التواصل الاجتماعي بالعزلة الاجتماعية داخل الأسرة الجزائرية من وجهة نظر الوالدين. (دراسة ميدانية على عينة من أسر مدينة الدويرة) روحاي محمد 1، رحوي بلحسين عباسية ² ¹ جامعة مولود معمري تيزي وزو -الجزائر- ² جامعة مولود معمري تيزي وزو -الجزائر-	74

التاريخ: 2022/09/29

الرقم: L22/0364 ARCIF

سعادة أ. د. رئيس تحرير مجلة المعيار المحترم

المركز الجامعي أحمد بن يحيى الونشريسي-تيسمسيلت، تيسمسيلت، الجزائر
تحية طيبة وبعد،،،

يسر معامل التأثير والاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية (ارسييف - ARCIF)، أحد مبادرات قاعدة بيانات "معرفة" للإنتاج والمحتوى العلمي، إعلامكم بأنه قد أطلق التقرير السنوي السابع للمجلات للعام 2022.

يخضع معامل التأثير "ارسييف Arcif" لإشراف "مجلس الإشراف والتنسيق" الذي يتكون من ممثلين لعدة جهات عربية ودولية: (مكتب اليونيسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية ببيروت، لجنة الأمم المتحدة لغرب آسيا (الإسكوا)، مكتبة الاسكندرية، قاعدة بيانات معرفة). بالإضافة للجنة علمية من خبراء وأكاديميين ذوي سمعة علمية رائدة من عدة دول عربية وبريطانيا.

ومن الجدير بالذكر بأن معامل "ارسييف Arcif" قام بالعمل على فحص ودراسة بيانات ما يزيد عن (5100) عنوان مجلة عربية علمية أو بحثية في مختلف التخصصات، والصادرة عن أكثر من (1400) هيئة علمية أو بحثية في (20) دولة عربية (باستثناء دولة جيبوتي وجزر القمر لعدم توفر البيانات). ونجح منها (1000) مجلة علمية فقط لتكون معتمدة ضمن المعايير العالمية لمعامل "ارسييف Arcif" في تقرير عام 2022 .

ويسرنا تهنئتم وإعلامكم بأن مجلة المعيار الصادرة عن المركز الجامعي أحمد بن يحيى الونشريسي-تيسمسيلت، تيسمسيلت، الجزائر، قد نجحت في تحقيق معايير اعتماد معامل "ارسييف Arcif" المتوافقة مع المعايير العالمية، والتي يبلغ عددها (32) معياراً، وللاطلاع على هذه المعايير يمكنكم الدخول إلى الرابط التالي:

<http://e-marefa.net/arcif/criteria/>

و كان معامل "ارسييف Arcif" العام لمجلتكم لسنة 2022 (0.1057). كما صنفت مجلتكم في:

• تخصص العلوم الاجتماعية (متداخلة التخصصات) من إجمالي عدد المجلات (136) على المستوى العربي، مع العلم أن متوسط معامل ارسييف لهذا التخصص كان (0.12).

• تخصص العلوم الإنسانية (متداخلة التخصصات) من إجمالي عدد المجلات (210) على المستوى العربي، مع العلم أن متوسط معامل ارسييف لهذا التخصص كان (0.1).

وبإمكانكم الإعلان عن هذه النتيجة سواء على موقعكم الإلكتروني، أو على مواقع التواصل الاجتماعي، وكذلك الإشارة في النسخة الورقية لمجلتكم إلى معامل "ارسييف Arcif" الخاص بمجلتكم.

ختاماً، نرجو في حال رغبتكم الحصول على شهادة رسمية إلكترونية خاصة بنجاحكم في معامل "ارسييف"، التواصل معنا مشكورين.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

أ.د. سامي الخزندار

رئيس مبادرة معامل التأثير "ارسييف Arcif"



التاريخ: 8/10/2023
الرقم: L23 / 458ARCIF

سعادة أ.د. رئيس تحرير مجلة المعيار المحترم

المركز الجامعي أحمد بن يحيى الوئشريسسي-تيسمسيلت، تيسمسيلت، الجزائر
تحية طيبة وبعد،،،

يسر معامل التأثير والاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية (ارسييف - ARCIF)، أحد مبادرات قاعدة بيانات "معرفة" للإنتاج والمحتوى العلمي، إعلامكم بأنه قد أطلق التقرير السنوي الثامن للمجلات للعام 2023.

يخضع معامل التأثير "Arcif" لإشراف "مجلس الإشراف والتنسيق" الذي يتكون من ممثلين لعدة جهات عربية ودولية: (مكتب اليونيسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية ببيروت، لجنة الأمم المتحدة لغرب آسيا (الإسكوا)، مكتبة الإسكندرية، قاعدة بيانات معرفة). بالإضافة للجنة علمية من خبراء وأكاديميين ذوي سمعة علمية رائدة من عدة دول عربية وبريطانيا.

ومن الجدير بالذكر بأن معامل "Arcif" قام بالعمل على فحص ودراسة بيانات ما يقارب (5000) عنوان مجلة عربية علمية أبحاثية في مختلف التخصصات، والصادرة عن أكثر من (1400) هيئة علمية أو بحثية في العالم العربي. ونجح منها (1155) مجلة علمية فقط لتكون معتمدة ضمن المعايير العالمية لمعامل "Arcif" في تقرير عام 2023.

ويسرنا تهنئتم وإعلامكم بأن مجلة المعيار الصادرة عن المركز الجامعي أحمد بن يحيى الوئشريسسي-تيسمسيلت، الجزائر، قد نجحت في تحقيق معايير اعتماد معامل "Arcif" المتوافقة مع المعايير العالمية، والتي يبلغ عددها (32) معياراً، وللاطلاع على هذه المعايير يمكنكم الدخول إلى الرابط التالي: <http://e-marefa.net/arcif/criteria>

وكان **معامل "Arcif" العام** لمجلتكم لسنة 2023 **(0.1563)**. كما صُنفت مجلتكم في:

- تخصص العلوم الاجتماعية (متداخلة التخصصات) من إجمالي عدد المجلات (141) على المستوى العربي ضمن الفئة (Q3) وهي الفئة الوسطى، مع العلم أن متوسط معامل ارسيف لهذا التخصص كان (0.198).
- تخصص الآداب والعلوم الإنسانية (متداخلة التخصصات) من إجمالي عدد المجلات (251) على المستوى العربي ضمن الفئة (Q3) وهي الفئة الوسطى، مع العلم أن متوسط معامل ارسيف لهذا التخصص كان (0.136).

راجين العلم أن حصول أي مجلة ما على مرتبة ضمن الأعلى (10) مجلات في تقرير معامل "Arcif" لعام 2023 في أي تخصص، لا يعني حصول المجلة بشكل تلقائي على تصنيف مرتفع كتصنيف فئة Q1 أو Q2، حيث يرتبط ذلك بإجمالي قيمة النقاط التي حصلت عليها من **المعايير الخمسة المعتمدة لتصنيف مجلات تقرير "Arcif" (للعام 2023) إلى فئات في مختلف التخصصات**، ويمكن الاطلاع على هذه المعايير الخمسة من خلال الدخول إلى الرابط: <http://e-marefa.net/arcif>

وبإمكانكم الإعلان عن هذه النتيجة سواء على موقعكم الإلكتروني، أو على مواقع التواصل الاجتماعي، وكذلك الإشارة في النسخة الورقية لمجلتكم إلى معامل "Arcif" الخاص بمجلتكم.

ختاماً، نرجو في حال رغبتكم الحصول على شهادة رسمية إلكترونية خاصة بنجاحكم في معامل "Arcif"، التواصل معنا مشكورين.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

أ.د. سامي الخزندار

رئيس مبادرة معامل التأثير

"Arcif ارسيف"



South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue



Ktir Keltoum^{1*}, Bensafi Zoulikha²

¹University of Algiers 2

Abou El Kacem Saâdallah, Algeria

Email: keltoum.ktir@univ-alger2.dz.

²University of Algiers 2

Abou El Kacem Saâdallah, Algeria

Email : chorafa@hotmail.fr

Date of transmission: 29/08/ 2023, date of acceptance: 30/09/ 2023

Abstract:

This article critically examines the enduring colonial residues resulting from the British policy of linguistic isolation within the South Sudan Republic during the Anglo-Egyptian condominium in 1899. It explores the subsequent linguistic disorientation experienced by the South Sudanese population since attaining independence. The research falls within the interdisciplinary field of sociolinguistics, encompassing both political linguistics and Cultural History. Various research methods are employed to investigate the lingering effects of colonialism and their impact on nation-building in the post-independence era. The findings indicate that while the British policy in Southern Sudan aimed to standardize indigenous languages, it also implemented isolationist measures that hindered communication between different ethnic groups and undermined national unity.

keywords:

British colonial policy, linguistic identity, linguistic disorientation, armed conflicts, South Sudan Republic.

* Corresponding Author

Introduction:

After 22 long years of struggle for independence, South Sudanese decided in 2011 to vote for the secession from Sudan in a national referendum. South Sudan Republic (SSR) chose English as a National language while giving other languages a lower status. It is widely acknowledged that the newly independent state is densely diverse, with many ethnic groups and tribes speaking different languages and maintaining different lifestyles between sedentary and pastoral .

Language choice and planning in new states are increasingly recognized as a severe sociolinguistic and political concern related to national identity and groups' inclusion or exclusion. Similarly, Kasinof (2018) stated, "In such fraught times, language and the way one speaks it becomes a loaded act, signifying a specific identity" (p. 1). In 2017, alongside English, the government announced a new linguistic plan, including Swahili as a National language that should be compulsory in Southern schools .

This choice has been judged immature since a few citizens use English and Swahili. This created a dilemma, or a Nation's Linguistic Disorientation since the majority must use new languages they neither understand nor speak. All linguistic policies in the SSR were proven to be politically oriented and were not thoroughly studied by experts in sociolinguistics. During the Nation-building process in SSR, national language choice was decided by two classes: the ruling elite and the sub-elite. Indiscreetly, both groups are driven by economic and political interests and ethno-centeredness.

In this paper, the objective is not to discuss the legitimacy of the secession or the causes that led to it. This work instead tends to explain the cultural and linguistic situation in SSR, focusing on the British colonial impact on the country's linguistic disorientation. Consequently, this article's central questions are:

- How did the Anglo-Egyptian colonial policies affect language choice, leading to a nation's sense of linguistic disorientation after independence?
- How do the recent linguistic policies applied by the South Sudanese government affect the nation-building process?

The First Topic: An Overview of South Sudanese Linguistic Identity Issues:

This research encompasses both sociolinguistics and political sociology with a specific historical reference. Thus, an interdisciplinary research approach is necessary, wherein selected tools from each discipline are used to collect and analyze data. First, the paper shall provide a summarized historical preview of the Anglo-Egyptian policy in Sudan in general and the southern part in particular. Consequently, historiography is the research method used to inspect the colonial legacy and residues that affected SSR's cultural uniqueness and linguistic choice .

For sociolinguistics, we agree with Hernández- Campoy (2014) on the branch's multidisciplinary nature as it is an extension of anthropological and ethnographical linguistics, sociology, and dialectology. Accordingly, the quantitative method is used in sociolinguistics to precisely calculate the number of speakers of each language and define the geographical and linguistic boundaries between the linguistic groups. The qualitative approach is then used in analyzing and assessing the relationship between the ethnic groups, national language choice, and language planning. It is paramount to study the creation of the English-speaking elite in SSR and to shed light on the educational system in the south before succession and during the Anglo-Egyptian rule.

The use of cultural aspects like language and religion by politicians and governors necessitates the use of the longitudinal research method in the field of political science. This type of correlational research implicates examining variables during a specific period.

The first requirement: A Short Historical Overview:

To understand the relationship between the South Sudanese Elite, politics, language choice, and linguistic disorientation, we need to investigate the creation of this stratum and the communication blockade during the Anglo-Egyptian colonial period. Hereafter, this research examines the role of British colonial residues to know how fair it is to judge the Anglo-Egyptian colonial policy as a critical factor in modern SSR's linguistic disorientation .

Historically speaking, the British had promoted the Afrocentric identity of Southerners using the psychological obstruction between them and the North; chiefly, Southerners did not feel they belonged to ex—Sudan because of several issues. Sudan's unity was not beneficial for Southerners since they were excluded from the state's governmental projects and deprived of the right to be represented .

It is true that fragmenting countries based on cultural identity, mainly in Africa, will lead to the resurrection of ancient tribal units within their ancient tribal, ethnic, and linguistic borders. Along similar lines, Mazrui (2011) explained that Africa is very diverse regarding ethnic groups and tribes; therefore, dividing it into “micro-states” based on ethnic and tribal identities will lead to shattering states, as much as the continent. However, the case of South Sudan is an exception where secession seems necessary .

The Northern government, whether led by the UMMA, the NIF, or the military generals [several Sudanese military generals who mainly gain office by Coups D'état, naming Ibrahim Aboud (1958-1964) Jaafar Nemeiry (1969) Swar El Dahab (1985-1986) Omar El Bashir (1989-2019) Abdelfatah Elburhan (April 2019- August 2019)]; had permanently excluded Southerners while imposing policies like Arabization and Islamization using extreme measures.

The second requirement: Colonization and the South Sudanese Identity Formation:

The malformation of Ex Sudan started with the definition of its borders by the Turks during the Anglo-Egyptian condominium. Prior to that, Sudan used to be several free Sultanates allocated in different parts of what is known nowadays as the Northern part. In contrast, different African ethnic tribes lived independently in the Southern part. Islam and Arabic gave northerners power and unity and even support from other Arab-speaking countries in the surrounding areas. The advanced commerce of Sudanese Sultanates with their neighboring countries helped them raise awareness and develop a strong cultural identity despite the different ethnic groups living in the same area. We can say that the Arab Muslims in the North represented the majority, with fewer Christians, especially in Nubia, and few Animists who, according to Lesch (1998), fled the country because of Arab Muslim hegemony (p. 16) .

The African tribes in the South were not limited to the geographical area of South Sudan; some of them extended to the African Sub-Saharan belt. These tribes were mainly primitive compared to the Sultanates in the North, which already had a political system and well-organized armies. Therefore, an imbalance of power created the center and the periphery. Unquestionably, slavery was the seed of the North/South discontent with effects that did not end with the end of the practice. Nevertheless, according to Johnson (2011) and Natsios (2012), the Northern sultanates practiced slave raids in the South but never tried to invade or control them. Consequently, Southerners were

South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue

independent and had never been concretely colonized by any power. The coming of the Turks, followed by the British, changed the Sudanese state's identity and future forever .

Firstly, the Turks claimed that Sudan should be under their control as it was “a natural extension of Egypt” (Johnson, 2011, p. 47). The British supported this prerogative in the UN to put hands on the rich lands of Sudan during the Scramble to Africa in 1884. After the Berlin Conference that Bismarck planned, the first chancellor of Germany, “the General Act of the Berlin Conference,” was released in 1885 to formalize the Colonization of Africa.

This fragmentation of the continent led to a severe impact on each state that lasted to the present time, manifested in secessionist demands in the post-independence era. The problems that new states are facing were mainly instigated by old insurgencies between tribes or cultural identity awareness or both. All in all, the colonizers encouraged and provoked these conflicting seeds for further harvest. However, Britain and the Turko-Egyptians won their claim for Sudan's protection; the British were in control while the Turks held the title.

Secondly, while looking for new lands for slave-raiding, the Anglo-Egyptian greed reached further domains southward. This act created new borders that brought together people who did not belong together and regarded each other as enemies. The problem with mapping Africa had jeopardized any future attempt for a peacefully fulfilled stabilization. Anderson (2006) has also argued that when the colonizers divided the continent on a map using a pen and a ruler, they, in due course, created national identities amid several ethnic groups that found themselves within colonial boundaries. We agree with the view that considers the division of African lands intentionally designed to draw borderlines between original ethnic groups, separating tribes and families for weakening, if not eliminating, any possible revolution.

Thirdly, the British and the Turks gave power and privileges to the North over the South, to one tribe over the others in the South, and one Sufi order over the others in the North. In their Elite creation, the Turks and the British supported the Dinka in the South and the Merghani family in the North. As a result, post-independence conflicts created Elitism, defined as the necessity of elite creation and the natural abidance to their ideas and decisions (Delican, 2012, p. 325). This group has a remarkable impact on decision-making and wealth distribution, based on Mosca's theory of Elite.

A notable example is the Anglo-Egyptian condominium that was welcomed and supported by the Khatemya Sufi order, created by the Merghani

family. Consequently, their status was higher than the other privileged families as a reward for their “help.” On the one hand, the British used them to gain popular support in the North; on the other hand, they served as protection against the rise of the Mahdya. Nevertheless, the British supported the Khatemya; they sought that encouraging radical Sunni Islam would be more effective in abolishing the power of all Sufi orders and convincing the Sudanese of their good intentions.

Speaking of the British colonizer’s good intentions and highly praised civilizing mission, we shall shed light on their particular policy in the South. The British celebrated the Afrocentric identity, while historical records proved that they killed Southerners, stripped them of their lands, and took their cattle (Natsios, 2012). If the inhabitants refused to pay taxes, they torched villages to spread fear among the tribe’s members and to subjugate them easily. In addition to exploiting Sudan in terms of wealth and people, the Southern policy, the particular policy tailored by the British for South Sudan, was criticized as a slick move implementing two different plans: a short-term and a long-term one. The short-term plan was designed to weaken Sudan during the condominium by shattering it to different ethnic and religious groups to switch their interest from independence and unity to group identity fanaticism .

The second plan was a direct outcome of the first. They targeted post-independence Sudan, aiming to profoundly affect the nation-building process and make it more difficult or nearly impossible. To rephrase it, the Southern policy was designed to isolate the South from the North even more since they had already conflicted for centuries. In the interim, the British planned for a weaker south; consequently, they isolated the ethnic groups and tribes from each other by creating the Closed District Ordinance, which was justified as an attempt to protect the tribes from slave raiding. We find it central to elucidate the Closed District Policy since the research results show that it was a significant cause of South Sudan’s disunity and ethnic rivalry nowadays. This type of policy served as a linguistic isolationist tool that created a sense of linguistic disorientation.

The Second Topic: The Linguistic Situation and Policies in SSR

By using tools from cultural and ethnic anthropology. We could expose the cultural and ethnic features of SSR quantitatively to understand the problem between the main tribes and the marginalized ones. The hegemony of one group over the others should be studied socially and historically. SSR shelters majorly over 60 ethnic groups (World Fact Book, 2022). The state’s ethnic density appears

South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue

to be a double-sided blade. On the one hand, it gave the country cultural richness and colorfulness, while it caused disunity and fragmentation.

On the surface of 648000 square kilometers divided into ten provinces with 30 districts, three main ethnic divisions of indigenous people of South Sudan live the Nilotic, Nilo-Hamitic, and the South Western Sudanic groups including Dinka, representing the majority with 35.8%, their rivals the Nuer, representing 15.6%, and other groups with lesser numbers, naming the Shilluk, Azande, Bari, Kakwa, Kuku, Murle, Mandari, Didinga, Ndogo, Bviri, Lundi, Anuak, Bongo, Lango, Dungotona, and Acholi as major groups, in addition to other smaller groups (**Baghdadi, 2013, p. 151**).

For instance, the Dinka form most of the SSR population representing approximately one-third. They consisted of 25 tribal groups extensively distributed over the Northern part of SSR, particularly in the High Nile and Bahr al-Ghazal. The Nuer, the second-largest ethnic group, consisted of ten tribal groups that counted half the number of the Dinka; in contrast, the third-largest group, the Shilluk, had only about half as many people as the Nuer. The remaining Nilotic groups were much smaller and had lesser influence (**Ibid, 2013, p.153**).

The Azande (2%), Muru (1%), Ndogo, Sere, Mundo, Biri (Balanda/Fertit), Madi, Bongo (Fertit), Baka and Feroqe form the majority of the South Western Sudanic group (**Ibid, 2013, p.154**). They concentrate on the West Bank of the White Nile to the Western borders of SSR. Some of them spread in Bahr el Ghazal province to Western Equatoria. The majority are farming sedentary tribes who got the opportunity to be exposed more than the others to develop in the area, especially schooling and law courts (**Johnson, 2011**). Consequently, this affected the distribution of power and position in government since the intellectual elite that would rule the country in the post-independence era came from sedentary tribes, not pastoralist ones.

Regarding linguistic diversity, sociolinguists agreed that “the sociolinguistic profile of Sudan is essentially characterized by linguistic difference, which is historically connected with the cultural difference and operations of language ideologies” (**Seddiek, 2010, p. 82**). Since they were under the Sudanese flag, the South Sudanese suffered from governments using linguistic agendas to subsidize one identity over the other, consequently creating resistance to the policies and the imposed language, Arabic. Undeniably, all the problems are rooted in the history of the country; therefore, we try to follow the links between different aspects that led to South Sudanese linguistic disorientation and political instability longitudinally.

To be precise, Abdelhay, Abu-Manga, & Miller (2015) explained that there are different linguistic grouping and categorization types, and each type is used for a specific political or social purpose. As a result, statistics on the number of Sudanese languages and the number of speakers are provided. Accordingly, the number of recorded Sudanese languages is 134 and 106 (**Ibid p. 263**). The difference lies in mimicking large language groups and language bunches or dividing large groups into smaller units. It is essential to point out that categorizing groups in territories was judged by Irvine (2008) to be purposeful in setting linguistic borders that can be traced back to the Anglo-Egyptian Condominium. (**p.324**).

Because of centuries of contact with Arab Northerners and being forced to use Arabic after Sudan's independence, Arabic speakers are remarkably higher than any other language in the South. Juba Arabic is a pidgin-creole used as a Lingua Franca in South Sudan, for different tribes use it to communicate (**Ibid**). Before the Arabization policy during the Mahdya and after the independence, Arabic was spread by merchants and holy men (**Johnson, 2011; Sharkey, 2008**). In the meantime, missionaries taught English to a minimal number of Southerners. Therefore, most Southern Sudanese were bilingual, using Arabic or/and English in addition to their tribal or ethnic language.

The Provisional Constitution of South Sudan does not list the tribal languages or ethnic groups in Article 6, but it states that:

- All South Sudan's indigenous languages are national and shall be respected, developed, and promoted.
- English shall be the official working language in the Republic of South Sudan and the language of instruction at all levels of education (**South Sudan Constitution 2011, 2020**)

The Third Topic: Results and Discussion

Language policies have been among the factors fueling the long Sudanese civil wars. The Addis Ababa (1972) and Naivasha (2005) peace agreements discussed the issue of language, wherein Southern representatives pressed for the declaration of English as a National Language for the South while other indigenous languages were respected. The South Sudanese planned to develop their languages and appointed a committee to study and elaborate on the new project. The language that is chosen to be nationalized during the state-building process necessitates several criteria that Abu-Manga (2014) summarized in "the demographic size of speakers and the functions, prestige and historical weight of

South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue

the language” (p. 8). In the case of South Sudan, no language embraces the previous variables, and the old rivalry between different ethnic groups made them refuse other groups’ languages.

The Southern government faced a communication problem within the state as ethnic groups did not speak other groups’ languages, while few were educated in English. Besides, Juba Arabic was resented as it stood for a rejected past and the hostile northern enemy. The British used to follow a policy of divide to rule in all their colonies. They used explorers’ reports that got closer to different groups and wrote about their habits and the focal points that could cause conflicts between them. They intentionally used those reports to ignite the spark of rivalry and hatred between the different main groups. This ancient problem, ethnic, linguistic, or religious, was their primary tool to widen the cleavage between the Sudanese during the condominium.

When SSR was part of Sudan, Arabic was chosen as the national language and imposed on all groups despite their different linguistic identities. The Arabization process was judged arbitrary and violent since it was neither smooth nor premeditated. The British used it and masterminded two different plans for Sudan’s subjugation. They initially separated the South from the North physically and culturally by administrating the Southern Policy (1922-1947), including the Closed District and Galabia policies. The British designed the latter for the South Sudanese, obliging them to wear unique colorful clothes to show their African identity while forbidding them from wearing the Northern Galabia (Natsios, 2012). The linguistic isolationist policy targeted the suppression of Arabic culture and language from the South, engaging the missionaries to spread a certain level of education in English and promoting ethnic languages by developing them from oral to written.

The British convinced Southerners that they would protect their cultural identity and provide them with the tools for self-government after independence. The Closed District was claimed to be a strategic move to stop slave raids; however, it served as an isolationist tool. The tribes were kept separated, and there was an order of “shoot at sight” on all those who traveled without permission across the tribal borders the colonizer drew (Johnson, 2011, p. 75). In the meantime, a sense of hostility and otherness was created between the tribes since the lack of communication created a blockade between them.

Even though international forces should protect civilians according to international law, this was not considered in several conflicting zones, according to Lekhdari (2018, p. 343). Citizens were attacked, and ethnic cleansing started

right after. Kasinof (2018), in her article for the Foreign Policy website, pinpointed that “Government soldiers reportedly spoke to civilians in the Dinka language to distinguish those who belonged to the pro-government Dinka ethnic group from those who belong to the Nuer, that of opposition leader Riek Machar.” The linguistic isolation implied by the British caused a communication gap in the South, where tribes had different spoken languages in addition to their ancient ethnic rivalry.

1928, during the Rejaf Language Conference, the British gave Latin letters to the newly upgraded languages, including Dinka, Nuer, Shilluk, Bari, Latuko, and Zande. The British even included them in school programs and started using them in legal papers, yet each language is taught in the area where it was used (Sharkey, 2008). Therefore, teaching in primary schools was carried out in one of the native languages, and it was only in high school that English was compulsory. The level of education provided by the missionaries was meant to create minor intellectuals with minimal education levels as future elites that would remain loyal to the British and not to the North.

However, the British did not declare South Sudan as an independent part of Sudan when they retreated from the country; the South Sudanese kept a good relationship with their Ex-colonizer. After 22 years of fighting for freedom and after the euphoria of independence, SSR faced what Mazrui (2011) predicted as “the Dinka hegemony” since it is the largest and the most potent group there. During the South Sudanese civil war in 2013, the Nuer were recognized by their language, and they were either killed or displaced to refugee camps protected by the UN. This group had to teach Nuer in tents to preserve their linguistic identity, endangered by the Dinka’s oppression from one side and by the colonizers’ linguistic policies on the other.

Swahili (Kiswahili) was chosen as a second national language in SSR, while few South Sudanese speak it. Therefore, South Sudan Vice President Taban Deng Gai and the Minister of Education, Deng Deng Hoc Yai, signed the Memorandum of Understanding with Tanzania to send Swahili teachers to SSR to prepare Swahili to be a national language, according to different press articles published in 2017. According to Akwei, a journalist in Africanews, the Tanzanian Minister, Professor Ndalichako, asserted: “We are more than ready to help our East African neighbors in their quest to master the language. As we speak, we are expecting our teachers to go to South Sudan”. The minister added that Kiswahili textbooks from Tanzania will also be sent to South Sudan (Akwei, 2017).

South Sudanese Linguistic Identity Dilemma as a Colonial Residue

The choice of Swahili was not well revised as it was for mere political reasons seeking acceptance and full integration into East African Community (EAC). We notice how the new state reproduces the same mistake made by post-independence Sudan when the government started the Arabization process to be accepted in the Arab Union. The same steps were taken by the Northern government that brought Arabic teachers from Egypt and Syria to apply the Arabization policy. This choice proves that SSR is linguistically disorientated, lacking the knowledge of its national and linguistic identities

Conclusion:

To avoid what happened before with the Arab Elite who forced Arabic on its non-speakers, the Southern Elite chose English as the official language to eliminate linguistic hostilities between local languages. This choice is affected by the state's intellectuals' who received their education in English and resented Arabic even if it was the majorly spoken language by South Sudanese. The president of SSR, Salva Kiir, announced that the choice was to allow the country to be among the Anglophone countries and that English is the language of science and development. However, the problem is that only 30% of the population speaks or even understands English. In a BBC newspaper article entitled "South Sudan Adopts the Language of Shakespeare," Rosie Goldsmith ironically mentioned that the president's inauguration speech in English was later translated to Juba Arabic so that more people could understand it. The assimilationist policies imposed on SSR before its independence destroyed, in a way, their cultural identity, and specifically their linguistic one. South Sudanese people were linguistically lost, so the government had to reconsider the situation carefully to save the state from disorientation and raise national identity awareness. In 2017, the government announced Swahili as a second national language. However, in 2018, there were plans by the government to join the Arab League based on the meeting between the Egyptian Foreign Minister, Sameh Shukry, and the South Sudanese President, Salva Kiir, "to discuss Juba's request to join the Cairo-based Arab League, according to a foreign ministry statement" ("South Sudan requests to join Arab League"). National language choice is a delicate process requiring careful planning with a futuristic vision. The case of SSR proves that colonial residues have a tremendous impact on the colonized, which they would probably never overcome. The residues of colonialism are interwoven in the colonized mind, lifestyle, language, government, and even the sense of inferiority implanted due to different well-

calculated policies. In a nutshell, both the Arabization policy by the Northerners and the linguistic isolationist policy by the British left Southerners suffering a loss of linguistic and national identity that the new governments were struggling to fabricate.

Bibliography:

- Abu-Manga, A.-A. (2014, Dec 31). Challenges to Management of Linguistic Diversity in the Sudan. *Dirasat Ifriqiyya Journal d'études africaines*, 2014(52), 7-30.
- Akwei, I. (2017, 7 6). S. Sudan to adopt Swahili as official language, seeks Tanzania's help. *Africa News*. Récupéré sur <https://www.africanews.com/2017/07/06/s-sudan-to-adopt-swahili-as-official-language-seeks-tanzania-s-help/>
- Anderson, B. (2006). *Imagined communities: Reflections on the origin and spread of nationalism*. Verso books.
- Baghdadi, A. (2013). *The Positive Dimension of Arab-African Relations and Ethnic Pluralism as a Cultural Link*. Arab Center for Research and Policy Study.
- Delican, M. (2012). Elite Theories of Pareto, Mosca and Michels. *Journal of Social Policy Conferences.*, 323-35.
- Hernández-Campoy, J. M. (2014). Research methods in Sociolinguistics. *Aila Review*, 27(1), 5-29.
- Irvine, J. T. (2008). Subjected Words: African Linguistics and the Colonial Encounter.28.4 (2008):. *Language & Communication*, 28(4), 323-43.
- Johnson, D. H. (2011). *The root causes of Sudan's civil wars: Peace or truce*. Boydell & Brewer Ltd.
- Kasinof, L. (2018, 11 14). For South Sudan, It's Not So Easy to Declare Independence From Arabic. *Foreign Policy*. Récupéré sur <https://foreignpolicy.com/2018/11/14/for-south-sudan-declaring-independence-from-arabic-is-not-so-easy-lang>
- Ktir, K., & Bensafi, Z. (2017). *National Identity Crisis and Civil Wars in 20th Century Sudan*. Algiers: University of Algiers 2 Abou El Kacem Saadallah.
- Lekhdari, A. (2018, December 31). Rules for the Protection of the Civilian Population during Armed Conflicts in Islamic Jurisprudence and Internationalhumanitarian law. *Social Sciences and Humans Review*, 16(2), 342-361. Récupéré sur <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/65/11/2/72784>
- Lesch, A. M. (1998). *The Sudan: Contested National Identities*.
- Mazrui, A. (2011, 2 9). Is this Pakistanism in Sudan? *The Guardian*. Récupéré sur <https://www.theguardian.com/commentisfree/2011/feb/09/sudan-secession-postcolonial-africa>
- Natsios, A. S. (2012). *Sudan, South Sudan, and Darfur: What Everyone Needs to Know*. . NY: OUP USA.
- Seddiek, A. G. (2010, August). Language Situation in Post-War Sudan. *International Education Studies*, 3(3), 79-87.
- Sharkey, H. J. (2008). Arab identity and ideology in Sudan: The politics of language, ethnicity, and race. *African Affairs*, 107(426), 21-43.
- South Sudan Constitution 2011*. (2020). Récupéré sur Constitute : https://www.constituteproject.org/constitution/South_Sudan_2011.html?lang=en
- World Fact Book*. (2022, June). Récupéré sur CIA.gov: <https://www.cia.gov/the-world-factbook/countries/south-sudan/>